

МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Споразумение между Европейския парламент и Европейската комисия относно създаването на регистър за прозрачност за организации и самостоятелно заети физически лица, които участват в изготвянето и прилагането на политиките на ЕС

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ (наричани по-нататък „страните“):

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, по-специално член 11, параграфи 1 и 2 от него, Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 295 от него, и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричани по-нататък „Договорите“),

като припомнят, че европейските политици не действат изолирано от гражданското общество, а поддържат отворен, прозрачен и постоянен диалог с представителни сдружения и гражданското общество,

СЕ СПОРАЗУМЯВАТ:

пречки за достъп на избирателите на членовете на Европейския парламент до неговите помещения.

I. СЪЗДАВАНЕ НА РЕГИСТЪР ЗА ПРОЗРАЧНОСТ

1. В съответствие със своя ангажимент за прозрачност, страните се споразумяват да създадат и управляват общ регистър — „Регистър за прозрачност“ (наричан по-нататък „регистърът“), с цел регистриране и мониторинг на организациите и самостоятелно заетите лица, участващи в изготвянето и прилагането на политиките на ЕС.

5. Създаването и управлението на регистъра няма да засегне правомощията или прерогативите на страните по настоящото споразумение нито да повлияе върху техните собствени организационни правомощия.

II. ПРИНЦИПИ НА РЕГИСТЪРА

2. Създаването и управлението на регистъра се основава на съществуващите системи за регистрация, установени и приложени от Европейския парламент през 1996 г. и Европейската комисия през юни 2008 г., допълнени от работата на съвместната работна група на Европейския парламент и Европейската комисия, както и от адаптациите, произтичащи от опита, и от приноса на заинтересованите участници, съдържащи се в съобщението на Европейската комисия, озаглавено „Европейска инициатива за прозрачност: Регистър на представителите на интереси, една година по-късно“, от 28 октомври 2009 г. ⁽¹⁾ Този подход не влияе, нито предопределя целите на Европейския парламент, изразени в неговата резолюция от 8 май 2008 г. относно разработването на правната рамка за дейността на представителите на интереси (лобистите) в европейските институции ⁽²⁾.

III. СТРУКТУРА НА РЕГИСТЪРА

7. Регистърът включва следните елементи:

а) набор от насоки относно:

— приложно поле на регистъра, допустими дейности и изключения;

— раздели, отворени за регистрация (приложение I);

— информация, изисквана от регистриралите се субекти, включително изисквания относно обявяване на финансови информация. (приложение II);

б) кодекс на поведение (приложение III);

в) механизъм за подаване на жалби и мерки, които да се прилагат в случай на неспазване на кодекса на поведение, включително процедура за разглеждане и обработване на жалбите (приложение IV).

3. При създаването и управлението на регистъра се спазват общите принципи на правото на Съюза, в това число принципите за пропорционалност и недопускане на дискриминация.

4. Създаването и управлението на регистъра няма да накърни правото на членовете на Европейския парламент да упражняват своя парламентарен мандат без ограничение и няма да създаде

⁽¹⁾ COM(2009) 612.

⁽²⁾ ОВ С 271 Е, 12.11.2009 г., стр. 48.

IV. ПРИЛОЖНО ПОЛЕ НА РЕГИСТЪРА

Включени дейности

8. Приложното поле на регистъра обхваща всички дейности, извън изключените в част IV, извършвани с цел оказване на пряко или непряко влияние върху изготвянето или прилагането на политики и процесите на вземане на решение на европейските институции, независимо от използваните канали или средства за комуникация, което може, наред с другото, да включва наемане на външни изпълнители, медии, договори с професионални посредници, мозъчни тръстове, „платформи“, форуми, кампании и инициативи на местно равнище. Тези дейности могат да включват: *inter alia*, контакти с членовете на ЕП, длъжностните лица или други служители на институциите на ЕС, подготовка, разпространение и предаване на писма, информационни материали или документи, съдържащи обосновки или позиции, организиране на събития, заседания или дейности по популяризиране, както и социални събития или конференции, за които са били изпратени покани на представители на персонала или на членове на европейските институции. Обхванати са също така доброволни вноски и участие в официални консултации относно предвижданите законодателни и други правни актове и други открити консултации.

9. От всички организации и самостоятелно заети лица, независимо от техния правен статус, които участват в дейности, попадащи в обхвата на регистъра, се очаква да се регистрират⁽¹⁾.

Изключени дейности

10. Следните дейности са изключени от приложното поле на регистъра:

а) Дейности по предоставянето на правни и други професионални консултации, доколкото те са свързани с упражняването от клиент на основното право на справедлив процес, включително правото на защита в рамките на административни процедури, като дейностите, извършвани от адвокати или други специалисти, които участват в тях. Следните дейности не попадат в обхвата на регистъра (независимо от действително участващите страни): консултантска дейност и контакти с публични органи с оглед по-доброто информиране на клиент относно общото правно положение, неговото специфично правно положение или дали конкретна правна или административна постъпка е подходяща или допустима съгласно законодателството в сила; предоставяне на съвети на клиент, за да може той да гарантира, че неговите дейности са в съответствие със законодателството; представителство в контекста на помирителни или посреднически процедури, целящи предотвратяването на спор, представен за разглеждане от съдебен или административен орган. Този подход се прилага за всички делови сектори в Европейския съюз и не се ограничава до някои специфични процедури (конкуренция). Доколкото отделно дружество и неговите съветници участват в конкретно правно или административно дело или процедура, по които те са страна, всяка дейност, която е пряко свързана с това дело и като такава не цели да промени съществуващата правна рамка, не попада в обхвата на регистъра;

б) дейности на социалните партньори в качеството им на участници в социалния диалог (синдикати, сдружения на работодатели), когато действат в рамките на ролята им, определена от Договорите. Това се прилага *mutatis mutandis* за всяко образуване, определено да изпълнява институционална роля от Договорите;

в) дейности в отговор на пряко и индивидуално искане от страна на институция на ЕС или на член на Европейския парламент като например специални или редовни искания за фактологична информация, данни или експертиза, индивидуални покани за публични изслушвания или участие в консултативни комисии или други подобни форуми.

Специални разпоредби

11. Регистърът не засяга църквите и другите религиозни общности. Въпреки това се изисква техните представителства или правни образувания, бюра и мрежи, създадени с цел тяхното представяне пред европейските институции, както и техните сдружения да бъдат регистрирани.

12. Регистърът не засяга политическите партии. Въпреки това се изисква всяка организация, създадена и подкрепяна от тях, участваща в дейности, които попадат в обхвата на регистъра, да бъде регистрирана.

13. Регистърът не засяга местни, регионални и общински органи на управление. Въпреки това се изисква техните представителства или правни образувания, бюра и мрежи, създадени с цел тяхното представяне пред европейските институции, както и техните сдружения да бъдат регистрирани.

14. Изисква се да бъдат регистрирани мрежи, платформи или други форми на колективна дейност без правен статут или правосубектност, но които де факто се явяват източник на организирано влияние и участват в дейности, попадащи в обхвата на регистъра. В такива случаи техните членове следва да определят един от тях за лице, отговарящо за техните връзки с администрацията на регистъра.

15. Дейностите, които трябва да се вземат предвид за деклариране на финансовите интереси в регистъра са тези, които са посочени по отношение на всички институции на ЕС, агенции и органи и техните членове, длъжностни лица и други служители. Тези дейности включват също така дейности, насочени към органи на държавите-членки, които функционират на равнището на ЕС и които участват в процеса на вземане на решения.

16. Европейски мрежи, федерации, асоциации или платформи се насърчават да представят общи и прозрачни насоки за своите членове, в които се посочват дейностите, включващи се в това определение. Те следва да направят тези насоки обществено достояние.

⁽¹⁾ Не се изисква да бъдат регистрирани правителствата на държавите-членки, правителства на трети страни, международни междуправителствени организации, както и техни дипломатически мисии.

V. ПРАВИЛА, ПРИЛОЖИМИ ЗА СУБЕКТИТЕ, КОИТО СЕ РЕГИСТРИРАТ

17. С регистрирането си съответните организации и физически лица:

- се съгласяват предоставената от тях за включване в регистъра информация да бъде публично достояние;
- се съгласяват да действат съобразно кодекса за поведение; когато това е релевантно — да предоставят текста на всеки професионален кодекс за поведение, към който трябва да се придръжат;
- гарантират, че предоставената от тях информация за включване в регистъра е вярна;
- приемат всяка жалба срещу тях да бъде разглеждана въз основа съдържащите се правила в кодекса за поведение, който кодекс е в основата на регистъра;
- се съгласяват спрямо тях да бъде наложена всяка мярка, която се прилага в случай на нарушаване на кодекса за поведение, и признават, че мерките, предвидени в приложение IV, може да бъдат приложени спрямо тях в случай на неспазване на правилата, съдържащи се в кодекса за поведение;
- отбелязват, че на страните по настоящото предложение може да се наложи, при поискване и при условие, че са спазени разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁽¹⁾, да разкрият съдържанието на кореспонденцията и други документи относно дейностите на субектите, които се регистрират.

VI. МЕРКИ В СЛУЧАЙ НА НЕСПАЗВАНЕ НА КОДЕКСА ЗА ПОВЕДЕНИЕ

18. Неспазването на кодекса за поведение от регистриралите се субекти или от техните представители може да доведе до мерки като временно отстраняване или заличаване от регистъра и, ако е приложимо, до отнемане на пропуските за достъп до Европейския парламент на съответното лице или, ако е приложимо, на неговата фирма след провеждането на разследване, при което се отчитат надлежно съразмерността и правото на защита. Решението за прилагане на такива мерки може да бъде публикувано на интернет страницата на регистъра.

19. Всеки може да подаде подкрепена с фактически данни жалба в случай на предполагаемо неспазване на кодекса за поведение. За целта се следва процедурата, предвидена в приложение IV.

VII. ИЗПЪЛНЕНИЕ

20. Генералните секретари на Европейския парламент и на Европейската комисия са отговорни за контрола на системата и всички ключови оперативни аспекти, като те взимат по взаимно съгласие необходимите мерки за прилагане на настоящото споразумение.

⁽¹⁾ ОВ L 145, 31.5.2001 г, стр. 43.

21. Службите на Европейския парламент и на Европейската комисия създават съвместна оперативна структура за прилагането на системата, а именно: „Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност“. Той ще се състои от група длъжностни лица от Европейския парламент и от Европейската комисия въз основа договореност между компетентните служби. Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност ще бъде координиран от началник отдел от генералния секретариат на Европейската комисия. В задачите му ще се включва прилагането на мерките за допринасяне на качествено съдържание на регистъра.

22. Издаването и контролирането на дългосрочните пропуски за достъп до сградите на Европейския парламент остава процес, който се контролира от самата институция. Такива пропуски за лица, представляващи или работещи за организации, които попадат в обхвата на Регистъра за прозрачност, ще бъдат издавани единствено, ако тези организации или лица са се регистрирали, въпреки че регистрацията не предоставя автоматично право на такъв пропуск.

23. Въпреки че системата ще бъде управлявана съвместно, страните по настоящото споразумение остават свободни да използват независимо една от друга регистъра за своите собствени специфични цели, включително създаването на стимули като предоставянето на информация на регистриралите се субект при започването на публични консултации или организирането на събития.

24. Страните извършват подходящи вътрешни дейности за обучение и информиране, за да се увеличи информираността сред членовете и персонала за общия регистър и за процедурата на внасяне на жалби.

25. Страните предприемат подходящи външни мерки за повишаване на информираността относно регистъра и за насърчаване неговото използване.

26. Посредством лесна за ползване търсачка системата ще публикува на уебстраницата Еигора редица редовни основни статистики, които се извличат от базата данни. Публичното съдържание на базата данни ще бъде на разположение при поискване в електронен, машинночитим формат.

27. След консултация със заинтересованите страни генералните секретари на Европейския парламент и на Европейската комисия представят годишен доклад относно работата на регистъра на компетентните заместник-председатели на Европейския парламент и Европейската комисия.

VIII. УЧАСТИЕ НА ДРУГИ ИНСТИТУЦИИ И ОРГАНИ

28. Европейският съвет и Съветът са поканени да се включат в регистъра. Други институции, органи и агенции на ЕС се насърчават да използват системата като референтен инструмент за собствените им взаимоотношения с организации и самостоятелно заети физически лица, участващи в законотворчеството и прилагането на политиките на ЕС.

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

29. Преминаването от регистрите на страните по настоящото споразумение към нов общ регистър ще се извърши в преходен период от дванайсет месеца, считано от влизането в действие на общата система. Съществуващите регистрирани се субекти във всяка една от двете системи ще бъдат поканени да подновят своята регистрация в общата система.

След започването на дейността на общия регистър:

— регистрираните се субекти ще разполагат с възможността да преминат от съществуващата регистрация към новия регистър на избраната от тях дата, но не по-късно от деня на подновяване на тяхната регистрация в Комисията или, за тези, които са регистрирани единствено в списъка на акредитираните организации на Парламента — не по-късно от края на дванайсетмесечния период;

— всяка регистрация на нов орган или актуализиране на съществуващи данни ще бъдат възможни единствено чрез общия регистър.

30. Общият регистър ще бъде подложен на преразглеждане не по-късно от две години след датата му на влизане в действие.

Съставено в Брюксел на 23 юни 2011 година.

За Европейския парламент

Председател

J. BUZEK

За Европейската комисия

Заместник-председател

M. ŠEŤŮVIČ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„Регистър за прозрачност“

Организации и самостоятелно заети физически лица, които участват в изготвянето и прилагането на политиките на ЕС

Раздели		Особености/забележки
I — Професионални консултанти/правни кантори/самостоятелно заети консултанти		
Подраздел	Професионални консултанти	Фирми, работещи по договори за лобиране, застъпничество, обществени дела и дейности относно връзките с правителствата
Подраздел	Правни кантори	Правни кантори, работещи по договори за лобиране, застъпничество, обществени дела и дейности относно връзките с правителствата
Подраздел	Самостоятелно заети консултанти	Самостоятелно заети консултанти или адвокати, работещи по договори за лобиране, застъпничество, обществени дела и дейности относно връзките с правителствата
II — „Вътрешни“ лобисти, търговски /професионални асоциации		
Подраздел	Компании и сдружения	Отделни компании или сдружения от компании (със или без самостоятелна правосубектност), упражняващи за собствена сметка дейности по „вътрешно“ лобиране, застъпничество, обществени дела и дейности относно връзките с правителствата.
Подраздел	Търговски, стопански и професионални асоциации	
Подраздел	Профсъюзи	
Подраздел	Сходни	
III — НПО		
Подраздел	Неправителствени организации, платформи & мрежи и сходни	Организации с нестопанска цел, със или без правен статус, които са независими от публичната власт, политически партии или търговски организации. В т.ч. фондации, благотворителни организации и т.н.
IV — Мозъчни тръстове, академични и научноизследователски институции		
Подраздел	Мозъчни тръстове и научноизследователски институции	Специализирани мозъчни тръстове и научноизследователски институции, занимаващи се наред с другото с дейностите и политиките на Европейския съюз
Подраздел	Академични институции	Институции, чиято основна цел е образованието, но които се занимават с дейностите и политиките на Европейския съюз
V — Организации, представляващи църкви и религиозни общности		
Подраздел	Организации, представляващи църкви и религиозни общности	NB: Регистърът не засяга самите църкви Правни образувания, бюра или мрежи, изградени с оглед провеждането на представителни дейности

Раздели		Особености/забележки
VI — Местни, регионални и общински органи, други публични или смесени организации и т.н.		NB: Регистърът не засяга самите публични органи
Подраздел	Местни и регионални органи (поднационално равнище)	Правни образувания, представителства, асоциации или мрежи, създадени, за да представляват местните и регионални органи (поднационално равнище)
Подраздел	Други публични или смесени органи и т.н.	Включително други организации с публичен или смесен (публичен/частен) статус

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЯНА ОТ СУБЕКТИТЕ, КОИТО СЕ РЕГИСТРИРАТ

I. Обща и основна информация

- Име(на), адрес, тел. номер, електронна поща и уебстраница на организацията.
- а) самоличност на законово отговорното за организацията лице и б) име на директора или управляващия партньор на организацията или, ако е приложимо основна точка за контакт във връзка с дейностите, обхванати от регистъра. Имена на лицата, на които са поискани пропуски за достъп до сградите на ЕП ⁽¹⁾;
- брой лица (членове, персонал и т.н.), участващи в дейности, попадащи в обхвата на регистъра;
- цели/мандат — области на интерес — дейности, държава, където се упражнява дейност — членство в мрежи — обща информация, попадащи в обхвата на регистъра;
- ако е приложимо: брой членове (физически лица и организации).

II. Специална информация

A. Дейности

Основни законодателни предложения, обхванати през предходната година чрез дейности на субекта, който се регистрира, попадащи в обхвата на регистъра за прозрачност

B. Финансова информация

Всички предоставени финансови данни следва да обхващат цяла година, през която се е извършвала дейност, и да се отнасят до непосредствено приключилата финансова година към датата на регистрацията или подновяване на регистрацията.

Двойното отчитане не е изключено. Финансовата декларация, подадена от професионалните консултантски фирми/адвокатски кантори/самостоятелно зетите консултанти относно техните клиенти (списък и таблица) не освобождава съответните клиенти от задължението им да посочат тези договорни дейности в собствените си декларации, за да се избегне подценяване на декларираните им финансови разходи.

Професионални консултантски фирми/правни кантори/самостоятелно зети консултанти (раздел I от приложение I): Оборътът, свързан с дейностите, попадащи в обхвата на регистъра, както и относителната тежест на техните клиенти съгласно следната таблица:

(в евро)

Оборот	Размер
0 — 499 999	50 000
500 000 — 1 000 000	100 000
> 1 000 000	250 000

„Вътрешни“ лобисти, търговски/професионални асоциации (раздел II от приложение I): Оценка на разходите, свързани с дейностите, попадащи в обхвата на регистъра.

Неправителствени организации, мозъчни тръстове и научноизследователски институции — религиозни организации — асоциации на местните, регионалните и общинските органи на управление, други публични или смесени структури и др. (раздели III—VI от приложение I): Общ бюджет и разбивка на основните източници на финансиране.

В допълнение за всички субекти, които се регистрират: Размер и източник на полученото финансиране от институциите на ЕС през финансовата година, предшестваща датата на регистрацията или на подновяване на регистрацията.

⁽¹⁾ Тази информация ще бъде изисквана от регистрираните субекти в края на процеса на регистрацията, за да бъде предоставена на органите на ЕП. Имената на лицата, на които са били предоставени пропуски, ще бъдат тогава автоматично включени от системата въз основа на осъвременената информация на ЕП след решението на последния за предоставяне на пропуските. Регистрацията не предполага автоматично право на пропуск за достъп до ЕП.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ

В своите отношения с институциите на Съюза и с техните членове, служители и друг персонал субектите, които се регистрират:

- а) винаги се представят, като посочват името си и наименованието на образуванието или образуванията, за които те работят или които те представляват; декларират интересите и целите и по целесъобразност посочват клиентите или членовете, които те представляват;
 - б) не получават или не правят опити да получат информация или обезпечат решение по нечестен път или чрез оказване на неправомерен натиск или посредством неподобаващо поведение;
 - в) не се позовават на наличието на официални отношения със Съюза или с която и да е от неговите институции при контактите си с трети страни, нито се представят погрешно при регистрацията с цел да подведат трети страни или служители или друг персонал на Съюза;
 - г) гарантират, че доколкото им е известно, информацията, която те предоставят при регистрацията и впоследствие в рамките на своите дейности, попадащи в обхвата на регистъра, е пълна, актуална и неподвеждаща;
 - д) не продават на трети страни копия на документи, получени от институция на Съюза;
 - е) не убеждават служители или друг персонал на Съюза, членове на европейските институции или техни сътрудници или стажанти да нарушават правилата и нормите на поведение, приложими към тях;
 - ж) ако наемат на работа бивши служители на Съюза или сътрудници или стажанти на членове на европейските институции, те зачитат тяхното задължение да спазват правилата и изискванията за поверителност, които се прилагат към тях;
 - з) съблюдават всички правила относно правата и отговорностите на бившите членове на Европейския парламент и Европейската комисия;
 - и) уведомяват лицата, които те представляват, относно техните задължения по отношение на институциите на Съюза.
- Лицата, които представляват или работят за образувания, които са се регистрирали в Европейския парламент с цел да получат поименен, непрехвърлим пропуск за достъп до сградите на Европейския парламент:
- й) спазват стриктно разпоредбите на член 9 и приложение X, както и разпоредбите на приложение I, член 2, втора алинея от Правилника за дейността на Европейския парламент;
 - к) се уверяват, че всяко оказано съдействие в съответствие с разпоредбите на приложение I, член 2, втора алинея от Правилника за дейността на Европейския парламент, е декларирано в предвидения за целта регистър;
 - л) с цел да избегнат евентуален конфликт на интереси, получават предварително съгласието на съответния член или членове на Европейския парламент по отношение на всякакъв вид договорни отношения със сътрудник на член на ЕП или наемането му на работа и впоследствие декларират това в регистъра.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПРОЦЕДУРА ЗА РАЗГЛЕЖДАНЕ И ОБРАБОТВАНЕ НА ЖАЛБИ

Етап 1: Подаване на жалба

1. Жалби могат да се подават чрез попълване на стандартен формуляр на интернет сайта на регистъра. Формулярът включва информация относно регистрирания се субект, с който е свързана жалбата, името и координатите на жалбоподателя и подробна информация относно жалбата, включително по правило документи или други материали, подкрепящи жалбата. Анонимните жалби не се разглеждат.
2. В жалбата се посочват една или повече клаузи от кодекса за поведение, за които жалбоподателят твърди, че са били нарушени. Жалбите относно информация, вписана в регистъра, се разглеждат като нарушения на буква г) от кодекса за поведение ⁽¹⁾.
3. Жалбоподателят трябва по принцип да предостави документи и/или други материали в подкрепа на своята жалба.

Етап 2: Решение за допустимост

4. Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност:
 - а) проверява дали са предоставени достатъчно елементи в подкрепа на жалбата под формата на документи, други писмени материали или лични показания; за да бъдат допустими, тези съществени елементи следва по принцип да бъдат получени или от самата организация, която е обект на обвиненията, или от документ от трета страна;
 - б) въз основа на това взема решение относно допустимостта на жалбата;
 - в) регистрира жалбата и определя краен срок (20 работни дни) за вземането на решение относно това, дали жалбата се счита за обоснована.
5. Ако се счете, че жалбата е недопустима, жалбоподателят бива информиран чрез писмо, в което се посочват причините за това решение. Ако жалбата е допустима, по нея се провежда разследване, както е посочено по-долу.

Етап 3: Разследване

6. След регистрирането на жалбата Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност уведомява по писмен път регистрирания субект, срещу когото е подадена жалба, относно жалбата и нейното съдържание и го приканва да представи своите обяснения, доводи или други елементи за защита в срок от 10 работни дни.
7. Цялата информация, събрана по време на разследването, се разглежда от Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност.
8. Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност може да вземе решение да изслуша регистрирания се субект, срещу когото е подадена жалба, или жалбоподателя.

Етап 4: Решение по жалбата

9. Ако разследването покаже, че жалбата е неоснователна, Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност уведомява и двете страни по жалбата за това решение. Ако се установи, че жалбата е обоснована, съответният регистрирал се субект може да бъде временно отстранен от регистъра, с цел да предприеме мерки за разрешаване на проблема (вж. параграфи 11—14), или към него могат да се приложат мерки, вариращи от дългосрочно отстраняване от регистъра до заличаване от регистъра и отнемане, по целесъобразност, на всякакви пропуски за достъп до Европейския парламент (вж. етапи 6 и 7 по-долу).

Етап 5: Мерки в случай на неспазване на кодекса за поведение

10. Мерките, които могат да се прилагат в случаи на неспазване на кодекса за поведение, вариат от временно отстраняване до заличаване от регистъра (вж. таблицата по-долу).
11. Ако се установи, че вписаната в регистъра информация е погрешна или непълна, съответният регистрирал се субект се приканва да коригира информацията в срок от осем седмици, като през този период неговата регистрация временно се преустановява. За срока на временно отстраняване от регистъра пропускат или пропуските за ЕП, ако има такива, не се отнемат.

⁽¹⁾ Буква г) изиква от регистрираните субекти в отношенията им с институциите на ЕС, техните членове, служители и друг персонал да „гарантират, че доколкото им е известно, информацията, която те предоставят при регистрацията и впоследствие в рамките на своите дейности, попадащи в обхвата на регистъра, е пълна, актуална и неподвездаща“.

12. Ако в рамките на осемседмичния срок, посочен в параграф 11, регистрираният се субект коригира данните, неговата регистрация се възобновява. Ако регистрираният се субект не предприеме действия в рамките на осемседмичния срок, посочен в параграф 11, може да бъде наложена мярка.
13. Ако регистрираният се субект поиска повече време, за да поправи информацията в съответствие с параграф 11, и посочи уважителни причини, периодът на временно отстраняване от регистъра може да бъде удължен.
14. При неспазване на кодекса за поведение по други причини, регистрацията на въпросния регистрирал се субект се преустановява за срок от осем седмици, през което време Европейският парламент и Европейската комисия и вземат окончателно решение относно прилагането на евентуална мярка.
15. Всяко решение за заличаване на субект от регистъра включва и забрана за бъдеща регистрация в срок от една или две години.

Етап 6: Решение относно мярката, която следва да се приложи

16. Компетентните служби на Европейския парламент и на Европейската комисия изготвят съвместно проекторешение относно мярката, която следва да се приложи, и го предават на генералните секретариати на институциите за вземане на окончателно решение. Уведомяват се отговорните заместник-председатели на Европейския парламент и на Европейската комисия.
17. Съвместният секретариат на регистъра за прозрачност уведомява незабавно двете страни (жалбоподателя и регистрираният се субект, срещу когото е насочена жалбата) за избраната мярка и я прилага.

Етап 7: Отнемане (ако е приложимо) на пропуски за достъп до Европейския парламент

18. Решенията за заличаване от регистъра, които включват отнемане на пропуски за достъп до Европейския парламент, се съобщават от генералния секретар на Европейския парламент на отговорния квестор, който се приканва да разреши отнемането на пропуските за достъп до ЕП, с които разполага съответната организация или физическо лице.
19. Регистрираният се субект се приканва да върне всички пропуски за достъп до ЕП или част от тях в срок от 15 дни.

Таблица на мерките, които могат да се предприемат в случай на неспазване на кодекса за поведение

	Вид неспазване	Мярка	Упоменаване на мярката в регистъра	Отнемане на пропуски за ЕП
1	Неволно неспазване, което е незабавно коригирано	Писмено уведомление, в което се посочват фактите и тяхното коригиране	Не	Не
2	Умишлено неспазване на кодекса, което изисква промяна на поведението или коригиране на информация в регистъра	Временно отстраняване от регистъра за максимален срок от шест месеца или до извършването на изисканото коригиращо действие в рамките на определения срок	Да, по време на периода на отстраняване от регистъра	Не
3	Неколкократно неспазване на кодекса — липса на промяна на поведението — липса на коригиране на информацията в рамките на срока, определен в мярка 2	Заличаване от регистъра за срок от една година	Да	Да
4	Сериозни случаи на умишлено неспазване на кодекса	Заличаване от регистъра за срок от две години	Да	Да